



La solution assistance

ERROR CODE



La solution assistance



Français

Page de

2

à

3



English

Page

4

to

5



Español

página

6

a

7



Português

página

8

a

9



Polski

strona

10

do

11



Magyar

oldal

12

és

13



Română

pagina

14

și

15



Deutsch

Seite von

16

und

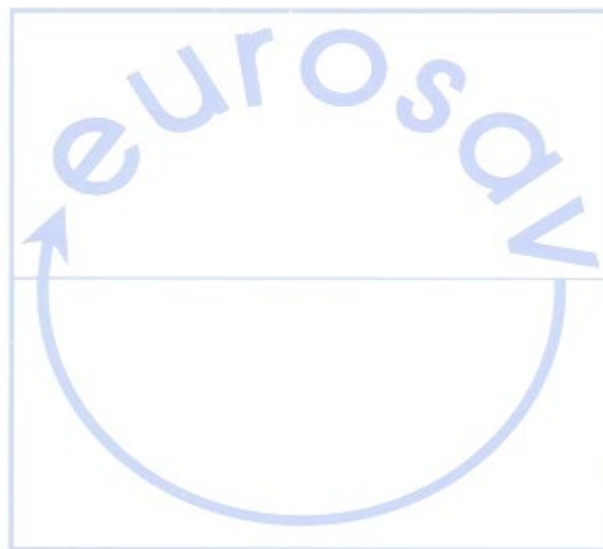
17

La solution assistance

E1	Temps de remplissage trop long
	Arrivée d'eau ouverte, mauvais niveau d'eau dans le produit débitmètre, électrovanne
E3	Temps de chauffage trop long
	Présence de chaleur en fin cycle sonde, résistance, capteur de pression
E4	Détection d'un débordement, fuite
	Fuite d'eau sous le produit
Ed	Défaut de communication
	Vérifier câblage de communication entre platine de puissance et platine d'affichage

Valeurs sonde de température			
T()	R(k Ω)	T()	R(k Ω)
15	17.48	50	4.144
20	12.12	60	3.011
25	10	70	2.224
30	8.299	80	1.667
40	5.807	85	1.451

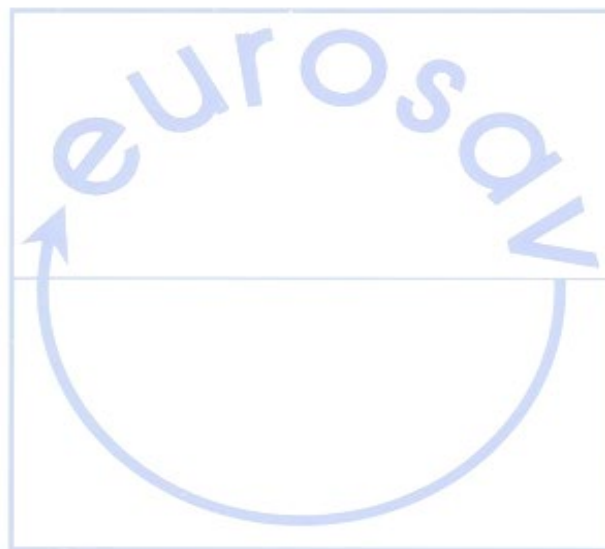
La solution assistance



La solution assistance



N°	Éléments actifs	Description
0	Accès au programme test	Porte ouverte : Maintenir enfoncé la touche " Marche arrêt " + " Départ/Pause " puis fermer la porte.
1	Électrovanne d'arrivée d'eau	Remplissage cuve jusqu'à 3,6 L.
2	Pompe de cyclage + Résistance	Activation pompe de cyclage à grande vitesse. 10 secondes plus tard, activation résistance jusqu'à atteindre 57°C . Pour écouter le test, appuyer sur "Départ/Pause"
3	Pompe de cyclage + Boite à produit	Passage de la pompe de cyclage en petite vitesse pendant 8 secondes . Activation boite à produit pendant 45 secondes .
4	Électrovanne de régénération	Ouverture de l'électrovanne de régénération pendant 30 secondes .
5	Pompe de vidange	Activation de la pompe de vidange pendant 30 secondes .
6	Fin	Émet un bip avant arrêt du programme test.

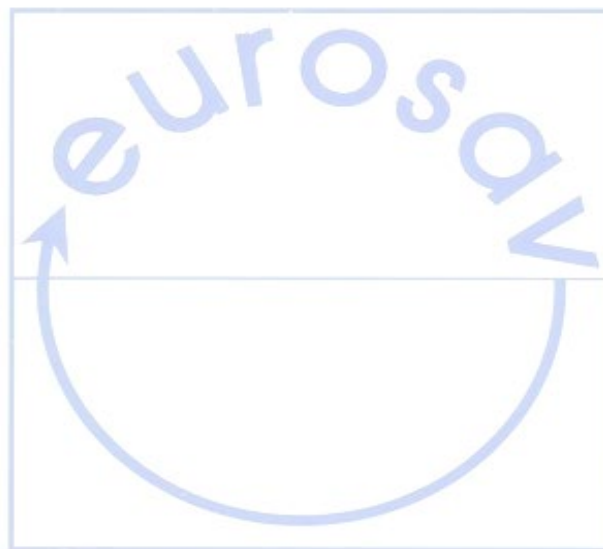


La solution assistance

E1	Filling time too long
	Open water supply, poor water level in the product flow meter, solenoid valve
E3	Heating time too long
	Presence of heat at the end of the cycle probe, resistance, pressure sensor
E4	Detection of overflow, leak
	Water leak under the product
Ed	Communication failure
	Check communication wiring between power board and display board

Temperature probe values			
T()	R(k Ω)	T()	R(k Ω)
15	17.48	50	4.144
20	12.12	60	3.011
25	10	70	2.224
30	8.299	80	1.667
40	5.807	85	1.451

La solution assistance



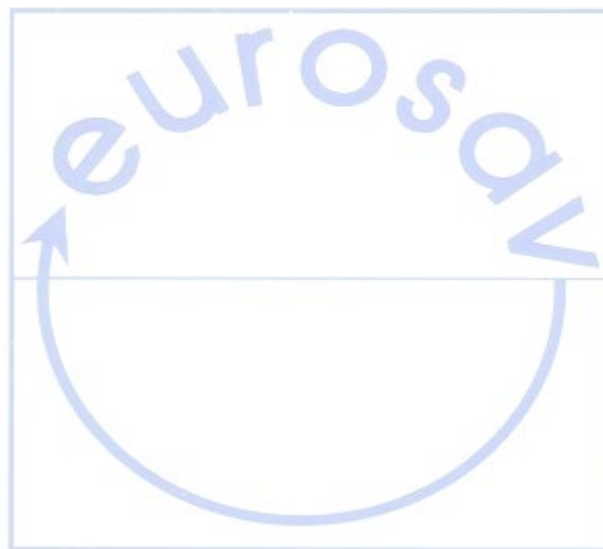
La solution assistance



Self test



No.	Active elements	Description
0	Access to the test program	Open door: Hold down the key "On/Off" + "Start/Pause" then close the door.
1	Water inlet solenoid valve	Tank filling up to 3.6 L.
2	Cycling pump + Resistance	High speed cycling pump activation. 10 seconds later, activation resistance until reaching 57°C . <i>To shorten the test, press "Departure pause"</i>
3	Cycling pump + Product box	Switching the cycling pump to low speed during 8 seconds . Product box activation during 45 seconds .
4	Regeneration solenoid valve	Opening of the regeneration solenoid valve during 30 seconds .
5	Drain pump	Activation of the drain pump during 30 seconds .
6	END	Issues abEEP before stopping the test program.



La solution assistance

E1	Tiempo de llenado demasiado largo
	Suministro de agua abierto, nivel de agua deficiente en el medidor de flujo de producto, válvula solenoide
E3	Tiempo de calentamiento demasiado largo
	Presencia de calor al final del ciclo sonda, resistencia, sensor de presión
E4	Detección de desbordamiento, fuga.
	Fuga de agua debajo del producto.
Ed	Fallo de comunicación
	Verifique el cableado de comunicación entre el tablero de alimentación y el tablero de visualización.

Valores de la sonda de temperatura			
T()	R(kΩ)	T()	R(kΩ)
15	17.48	50	4.144
20	12.12	60	3.011
25	10	70	2.224
30	8.299	80	1.667
40	5.807	85	1.451

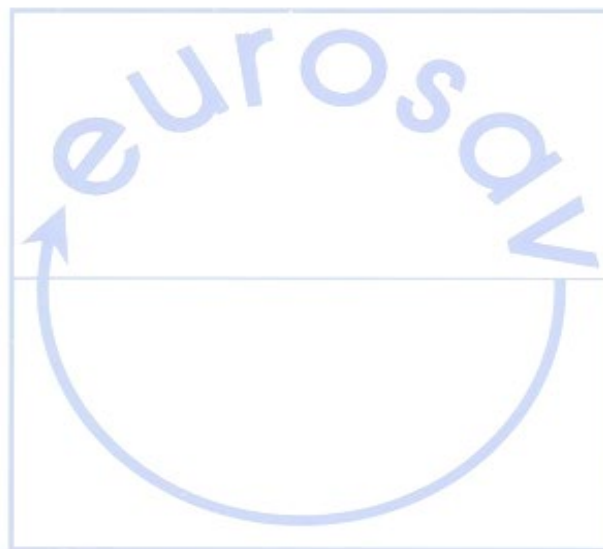
La solution assistance



La solution assistance



No.	Elementos activos	Descripción
0	Acceso al programa de pruebas.	Puerta abierta : Mantenga presionada la tecla "Encendido/Apagado" + "Inicio/Pausa" luego cierra la puerta.
1	Electroválvula de entrada de agua	Llenado del depósito hasta 3,6 L.
2	Bomba de ciclismo + Resistencia	Activación de bomba cíclica de alta velocidad. 10 segundos posteriormente, resistencia de activación hasta alcanzar 57°C . <i>Para acortar la prueba, presione "Pausa de salida"</i>
3	Bomba de ciclismo + Caja de producto	Cambiar la bomba cíclica a baja velocidad durante 8 segundos . Activación de la caja del producto durante 45 segundos .
4	Electroválvula de regeneración	Apertura de la electroválvula de regeneración durante 30 segundos .
5	Bomba de drenaje	Activación de la bomba de drenaje durante 30 segundos .
6	FIN	Emite un bip antes de detener el programa de prueba.

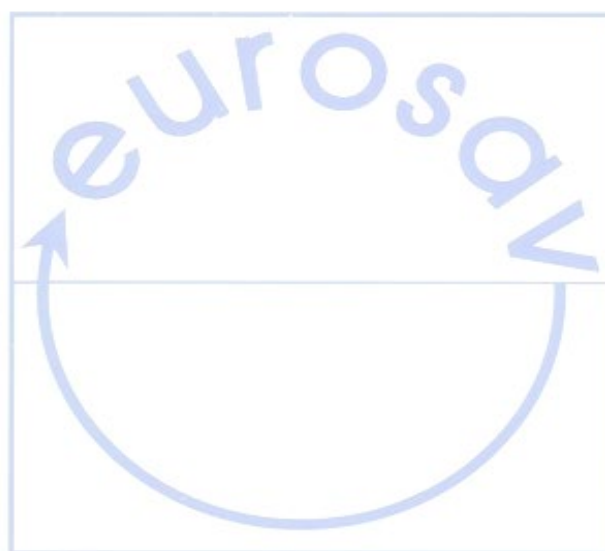


La solution assistance

E1	Tempo de preenchimento muito longo
	Abastecimento de água aberto, baixo nível de água no medidor de vazão do produto, válvula solenóide
E3	Tempo de aquecimento muito longo
	Presença de calor no final do ciclo sonda, resistência, sensor de pressão
E4	Detecção de transbordamento, vazamento
	Vazamento de água sob o produto
Ed	Falha de comunicação
	Verifique a fiação de comunicação entre a placa de alimentação e a placa do display

Valores da sonda de temperatura			
T()	R(k Ω)	T()	R(k Ω)
15	17.48	50	4.144
20	12.12	60	3.011
25	10	70	2.224
30	8.299	80	1.667
40	5.807	85	1.451

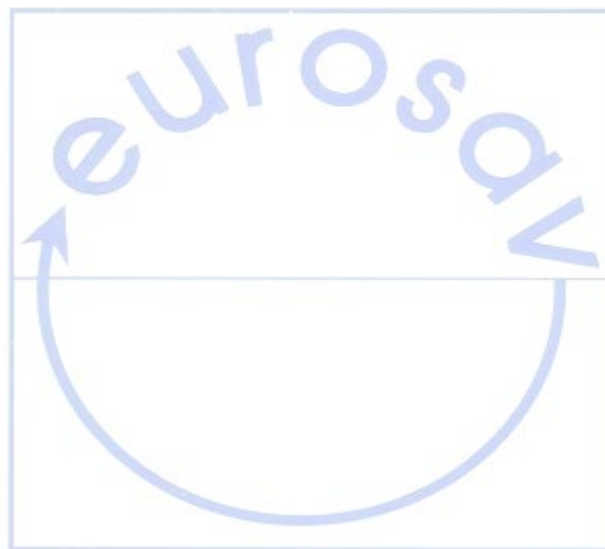
La solution assistance



La solution assistance



Não.	Elementos ativos	Descrição
0	Acesso ao programa de teste	Porta aberta: Mantenha pressionada a tecla " Ligar/Desligar " + " Iniciar/Pausar " então feche a porta.
1	Válvula solenóide de entrada de água	Enchimento do tanque até 3,6 L.
2	Bomba de ciclismo + Resistência	Ativação da bomba cíclica de alta velocidade. 10 segundos posteriormente, resistência de ativação até atingir 57°C . Para encurtar o teste, pressione "Pausa na partida"
3	Bomba de ciclismo + caixa do produto	Mudar a bomba de ciclagem para baixa velocidade durante 8 segundos . Ativação da caixa do produto durante 45 segundos .
4	Válvula solenóide de regeneração	Abertura da válvula solenóide de regeneração durante 30 segundos .
5	Bomba de drenagem	Ativação da bomba de drenagem durante 30 segundos .
6	FIM	Emite um bip antes de parar o programa de teste.

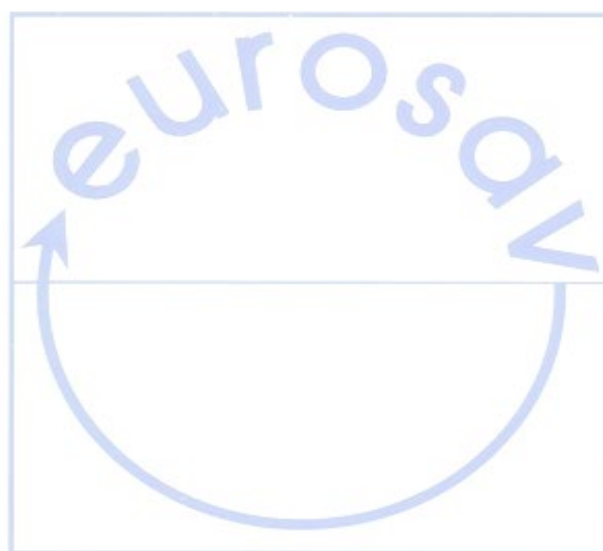


La solution assistance

E1	Czas napełniania jest zbyt długi
	Otwarty dopływ wody, niski poziom wody w przepływomierzu produktu, zawór elektromagnetyczny
E3	Zbyt długi czas nagrzewania
	Obecność ciepła na końcu cyklu, sonda, rezystancja, czujnik ciśnienia
E4	Wykrywanie przepełnienia, wycieku
	Wyciek wody pod produktem
Ed	Błąd w komunikacji
	Sprawdź okablowanie komunikacyjne między płytą zasilania a płytą wyświetlacza

Wartości czujnika temperatury			
T()	R(k Ω)	T()	R(k Ω)
15	17.48	50	4.144
20	12.12	60	3.011
25	10	70	2.224
30	8.299	80	1.667
40	5.807	85	1.451

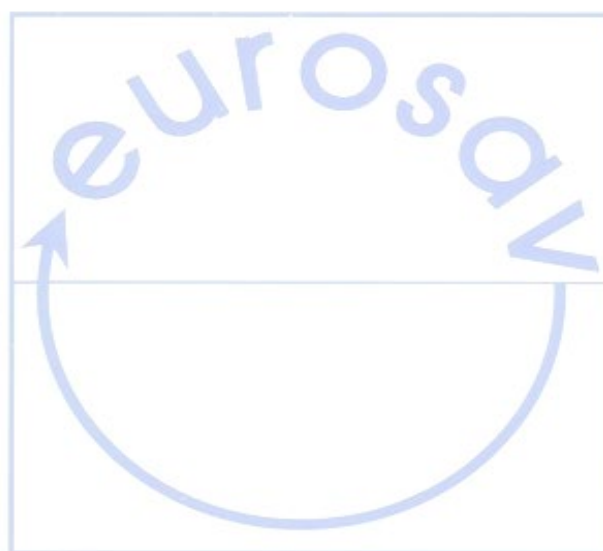
La solution assistance



La solution assistance



NIE.	Elementy aktywne	Opis
0	Dostęp do programu testowego	Otwarte drzwi: Przytrzymaj klawisz „ Włącz/Wyłącz ” + „ Start/Pauza ” następnie zamknij drzwi.
1	Zawór elektromagnetyczny wlotu wody	Napełnienie zbiornika do 3,6 L.
2	Pompka rowerowa + opór	Aktywacja pompy rowerowej przy dużej prędkości. 10 sekund później opór aktywacji aż do osiągnięcia 57°C . <i>Aby skrócić test, naciśnij „Przerwa w odlocie”</i>
3	Pompka rowerowa + pudełko z produktem	Przełączenie pompy rowerowej na niską prędkość podczas 8 sekund . Aktywacja pudełka z produktem podczas 45 sekund .
4	Zawór elektromagnetyczny regeneracji	Otwarcie elektrozaworu regeneracji podczas 30 sekund .
5	Pompa spustowa	Aktywacja pompy spustowej podczas 30 sekund .
6	KONIEC	Zagadnieni brzęczyk przed zatrzymaniem programu testowego.

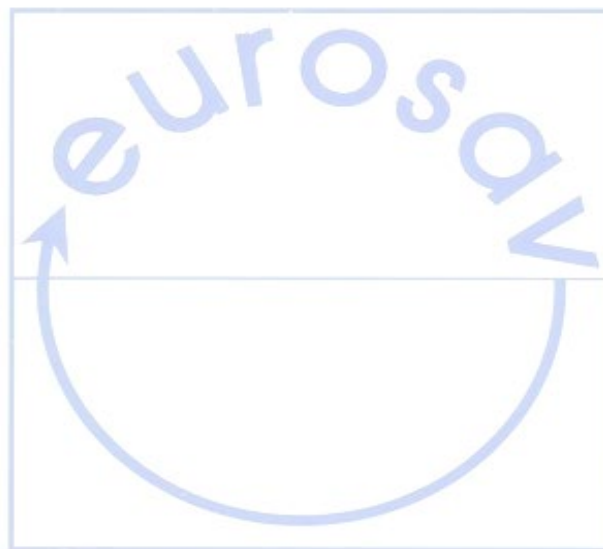


La solution assistance

E1	Túl hosszú a töltési idő
	Nyitott vízellátás, rossz vízszint a termék áramlásmérőjében, mágnesszelep
E3	Túl hosszú a fűtési idő
	Hő jelenléte a ciklus végén szonda, ellenállás, nyomásérzékelő
E4	Túlcsondulás, szivárgás észlelése
	Vízszivárgás a termék alatt
Ed	Kommunikációs hiba
	Ellenőrizze a tápegység és a kijelzőkártya közötti kommunikációs vezetékeket

Hőmérséklet-szonda értékek			
T()	R(k Ω)	T()	R(k Ω)
15	17.48	50	4.144
20	12.12	60	3.011
25	10	70	2.224
30	8.299	80	1.667
40	5.807	85	1.451

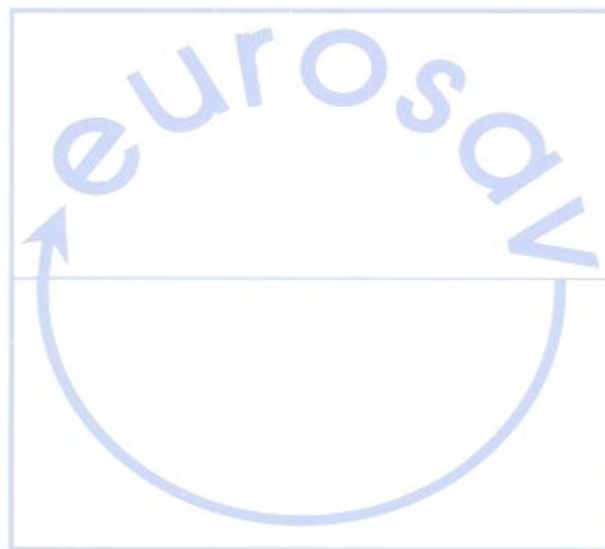
La solution assistance



La solution assistance



Nem.	Aktív elemek	Leírás
0	Hozzáférés a tesztprogramhoz	Nyitott kapu: Tartsa lenyomva a gombot "Be/Ki" + "Start/Szünet" majd csukja be az ajtót.
1	Vízbevezető mágnesszelep	Tartálytöltés 3,6 literig.
2	Kerékpáros szivattyú + Ellenállás	Nagy sebességű kerékpáros szivattyú aktiválása. 10 másodperc később aktiválási ellenállás eléréséig 57 °C . A teszt lerövidítéséhez nyomja meg a gombot "Indulási szünet"
3	Kerékpáros pumpa + Termék doboz	A kerékpáros szivattyú alacsony fordulatszámra kapcsolása közben 8 másodperc . Termékdohoz aktiválása közben 45 másodperc .
4	Regeneráló mágnesszelep	A regenerációs mágnesszelep nyitása közben 30 másodperc .
5	Leeresztő szivattyú	A leeresztő szivattyú aktiválása közben 30 másodperc .
6	VÉGE	Kérdések asípol mielőtt leállítja a tesztprogramot.

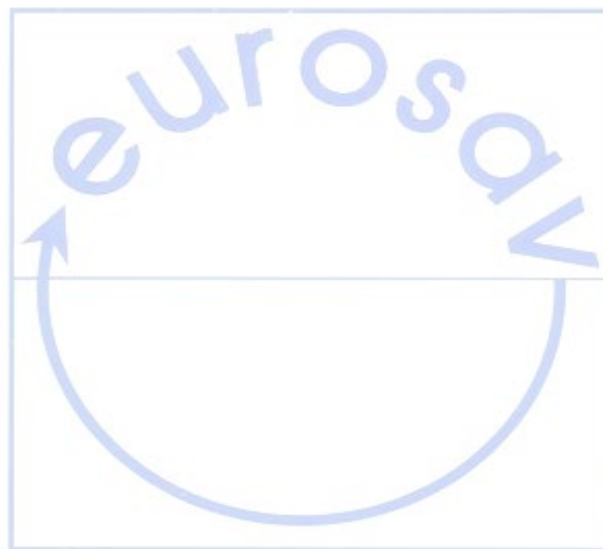


La solution assistance

E1	Timp de umplere prea lung
	Alimentare cu apă deschisă, nivel slab al apei în debitmetrul produsului, supapă solenoidală
E3	Timp de încălzire prea lung
	Prezența căldurii la finalul ciclului sondă, rezistență, senzor de presiune
E4	Detectarea preaplinului, scurgerii
	Scurgerea apei sub produs
Ed	Eroare de comunicare
	Verificați cablajul de comunicare între placa de alimentare și placa de afișare

Valorile sondei de temperatură			
T()	R(k Ω)	T()	R(k Ω)
15	17.48	50	4.144
20	12.12	60	3.011
25	10	70	2.224
30	8.299	80	1.667
40	5.807	85	1.451

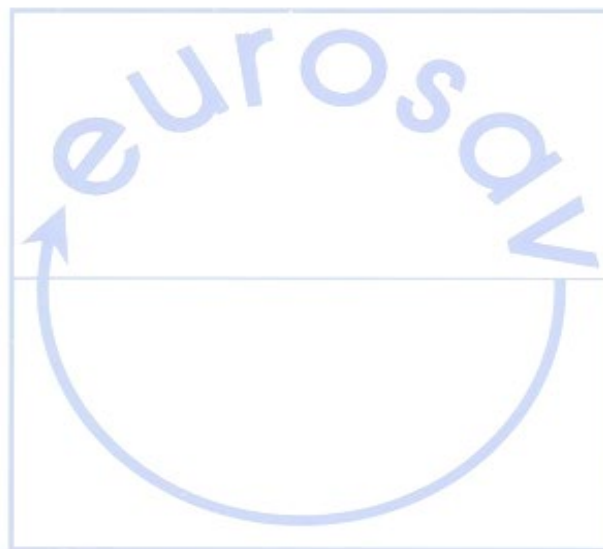
La solution assistance



La solution assistance



Nu.	Elemente active	Descriere
0	Acces la programul de testare	Ușă deschisă: Țineți apăsată tasta „Pornit/Oprit” + „Pornire/Pauză” apoi închide usa.
1	Electrovalva de intrare a apei	Umplerea rezervorului de până la 3,6 L.
2	Pompa de ciclism + Rezistența	Activarea pompei ciclice de mare viteză. 10 secunde ulterior, rezistența de activare până la atingere 57°C . Pentru a scurta testul, apăsați "Pauza de plecare"
3	Pompa de ciclism + Cutie produs	Comutarea pompei de ciclism la viteză mică în timpul 8 secunde . Activarea cutiei de produse în timpul 45 de secunde .
4	Electrovalva de regenerare	Deschiderea electrovanei de regenerare în timpul 30 de secunde .
5	Pompa de scurgere	Activarea pompei de scurgere în timpul 30 de secunde .
6	Sfârșit	Probleme abip înainte de a opri programul de testare.

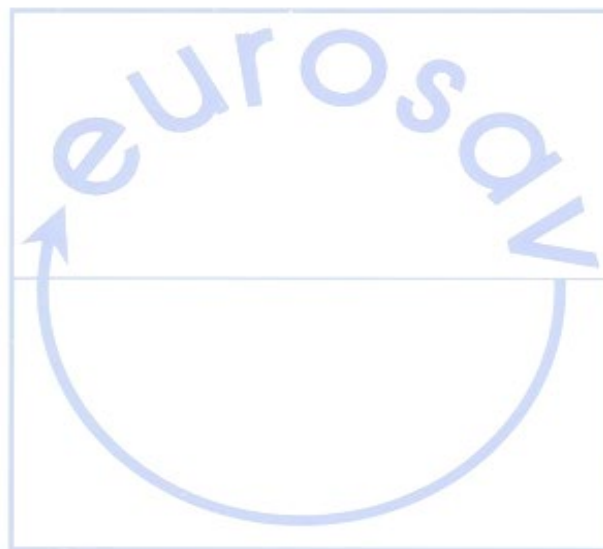


La solution assistance

E1	Füllzeit zu lang
	Offene Wasserversorgung, schlechter Wasserstand im Produktdurchflussmesser, Magnetventil
E3	Aufheizzeit zu lang
	Vorhandensein von Wärme am Ende des Zyklusfühlers, Widerstand, Drucksensor
E4	Erkennung von Überlauf, Leck
	Wasserleck unter dem Produkt
Ed	Kommunikationsfehler
	Überprüfen Sie die Kommunikationsverkabelung zwischen Leistungsplatine und Anzeigeplatine

Temperaturfühlerwerte			
T()	R(k Ω)	T()	R(k Ω)
15	17.48	50	4.144
20	12.12	60	3.011
25	10	70	2.224
30	8.299	80	1.667
40	5.807	85	1.451

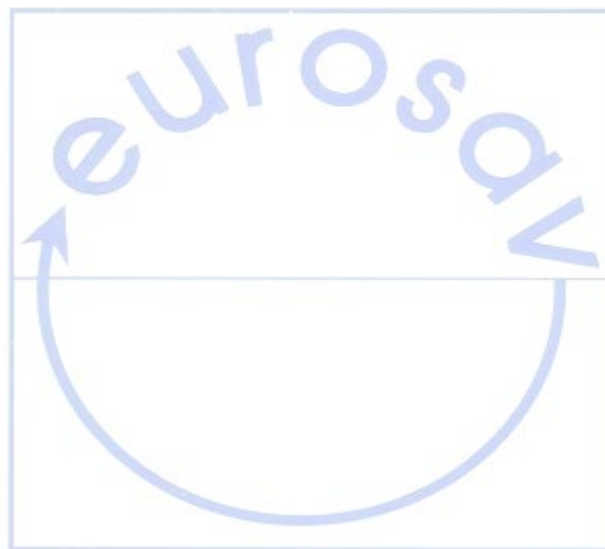
La solution assistance



La solution assistance



NEIN	Aktive Elemente	Beschreibung
0	Zugriff auf das Testprogramm	Offene Tür: Halten Sie die Taste gedrückt "Ein/Aus" + "Start/Pause" Dann schließen Sie die Tür.
1	Magnetventil für den Wassereinlass	Tankfüllung bis 3,6 L.
2	Fahrradpumpe + Widerstand	Aktivierung der Hochgeschwindigkeitspumpe. 10 Sekunden später Aktivierungswiderstand bis zum Erreichen 57°C . <i>Um den Test zu verkürzen, drücken Sie "Abfahrtpause"</i>
3	Fahrradpumpe + Produktverpackung	Währenddessen wird die Radpumpe auf niedrige Geschwindigkeit geschaltet 8 Sekunden . Aktivierung der Produktbox während 45 Sekunden .
4	Regenerationsmagnetventil	Öffnen des Regenerationsmagnetventils während 30 Sekunden .
5	Ablaufpumpe	Aktivierung der Laugenpumpe während 30 Sekunden .
6	ENDE	Probleme a Piep bevor Sie das Testprogramm stoppen.



La solution assistance